

Цѣна 20 пф.
Preis 20 Pf.

Поднятая цѣна в Германіи
1 зол. марка в мѣсяц.

Цѣна объявленій: После текста
20 пф. зол. за миллим., в текстъ 60 пф.
за миллиметр.

Рукописи без обозначенія условій чи-
стоты бесплатны. — Редакция не
обязана возвращать мелких рукописей.

Редакция газеты «Время» в Берлинѣ —
Berlin W 8, Kronenstrasse 4-5
Телефон: Merkur 4340 и 4341.

Редактор принимает ежедн. от 12—1 ч.

Пріем подлины и объявленій в конторѣ
напечатанія Berlin W 8, Kronenstr. 4-5
Телефон: Merkur 4340 и 4341.

ВРЕМЯ

„WREMJA“

ЕЖЕНЕДЕЛЬНАЯ ГАЗЕТА



№ 313

Берлин, Понедѣльник 21 Іюля 1924 г.

Год изданія VI

Памяти Антона Павловича Чехова

к двадцатилѣтію со дня смерти 1904—1924 г.

Теляковскій о провалѣ „Дяди Вани“.

В прекрасной, богатой фактическими данными по исторіи русскаго театра юной книгѣ быв. директора императорскихъ театров В. А. Теляковского (—В. А. Теляковскій, б. директор императорскихъ театров, «Воспоминанія», 1898—1917 г. Изд. «Время», Петербург 1924 г.) имѣется интересная записка о том, какъ была провалена пьеса А. П. Чехова «Дядя Ваня», представленная авторомъ для постановки в московскомъ Маломъ театрѣ.

Репертуар Малаго театра, по словамъ Теляковского, былъ ужасный. «Обязательными пьесами были не только произведенія Невѣжина, Шпажнискаго, Крылова, но и пьесы ихъ жен, законныхъ и незаконныхъ. Поставляли пьесы и артисты, до суфлеровъ включительно. Весь этотъ матеріалъ благополучно проходилъ черезъ чистилище театральнаго — литературнаго комитета и лишь бѣдному А. П. Чехову не повезло съ его пьесой «Дядя Ваня», которая была забракована, однако, съ любезнымъ условіемъ пропустить ее в будущемъ, если авторъ согласится свою пьесу передѣлать по рецепту ученыхъ мужей комитета. Комитетъ, впрочемъ, не отрицалъ и нѣкоторыхъ достоинствъ «Дяди Вани».

Членами театральнаго — литературнаго комитета в этомъ году (1899) были: проф. Н. Стороженко (предсѣдатель), знаменитый академикъ А. Н. Веселовскій, И. Ивановъ и Влад. Немировичъ — Данченко. Последний на засѣданіе, которое должно было рѣшить участь «Дяди Вани», не явился (было даже предположеніе, что онъ не явился умышленно, ибо если бы пришелъ, пьеса бы прошла, а в то время Художественный театр хотѣлъ получить эту пьесу, и Немировичу было на руку, чтобы пьесу комитетъ забраковалъ). Главнѣе, что смутило г.г. профессоровъ, членовъ комитета, это выстрѣлъ дяди Вани. Надо отдать справедливость, что это мнѣніе былъ только мнѣніемъ г.г. профессоровъ; артисты же Малаго театра, читая эту пьесу, при мнѣ, в моемъ кабинетѣ, ее одобряли и желали включить в репертуаръ будущаго сезона. Я былъ очень зол на В. И. Немировича-Данченко, что онъ на засѣданіе комитета не явился, и мы послѣ этого с нимъ разстались. Он подалъ заявленіе объ увольненіи его изъ членовъ комитета и на его мѣсто вступилъ А. И. Южинъ.

В. А. Теляковскій приводитъ и подлинный протоколъ о забракованіи пьесы. Не-

достатокъ мѣста, к сожалѣнію, не позволяетъ привести интересную мотивировку отказа «Дяди Вани» для постановки в Маломъ театрѣ.

«Мнѣ было обидно, что пьесу забраковали, и совѣстно было передъ Чеховымъ. Мнѣ представилось необходимымъ переговорить съ Чеховымъ о том, какъ поступить дальше: поднимать ли исторію и жаловаться на комитетъ директору или поставить пьесу помимо комитета съ разрѣшенія директора. Надо было знать взглядъ автора на этотъ непріятный инцидентъ.

Я попросилъ Чехова зайти ко мнѣ, и мы стали обсуждать создавшееся положеніе. С первыхъ же словъ онъ меня обворожилъ. Онъ понялъ то глупое положеніе, в какое я попалъ в самомъ началѣ моего управленія московскими театрами. Я обрисовалъ общее положеніе, долго говорилъ с нимъ о Маломъ театрѣ, артистовъ котораго онъ очень цѣнилъ. В концѣ концовъ онъ сталъ меня же успокаивать и просилъ только одного — никакой исторіи не поднимать, ибо она ему будетъ непріятна; обѣщалъ даже написать новую пьесу, специально для артистовъ Малаго театра и такую, которая не оскорбила бы г.г. профессоровъ театральнаго — литературнаго комитета. Затѣмъ онъ задалъ мнѣ такой вопросъ: «Можно ли быть увѣреннымъ в томъ, что если «Дядя Ваня» будетъ поставленъ в Маломъ театрѣ, то пьеса эта будетъ имѣть успѣхъ и будетъ должнымъ образомъ режиссирована?»

Послѣ нѣкотораго обсужденія мы оба пришли къ заключенію, что это сомнительно, и в такомъ случаѣ лучше не рисковать, ибо пьеса эта требуетъ особаго настроенія. В томъ, что нѣкоторыя роли будутъ прекрасно исполнены выдающимися артистами Малаго театра, Чеховъ не сомнѣвался, но удастся ли вся пьеса, в этомъ мы оба сомнѣвались. Можетъ быть, для самой пьесы даже лучше, если ее попробуетъ разыграть Художественный театр, с которымъ авторъ уже велъ переговоры. На этомъ мы и разстались.

Думаю, что Чеховъ былъ правъ...

«Почетный Легіонъ» русскому.

Извѣстный русскій скульпторъ Н. Л. Аронсонъ награжденъ орденомъ Почетнаго Легіона.